

# ABONNEZ-VOUS !

**4,30 € la séance de cinéma\***

Comme nous, vous aimez le cinéma.  
Vous souhaitez accompagner l'Institut Lumière.

Entrez dans le club des abonnés pour bénéficier  
d'une série d'avantages.

\*hors soirées spéciales à 6,30 €

## LE CINÉMA À PRIX RÉDUIT !

**2,50 € de réduction**

à chaque séance de cinéma

soit près de **40 % de réduction !**

## DES FILMS TOUTE LA SAISON !

Toute l'année des classiques du cinéma,  
des rétrospectives, des cycles thématiques,  
des copies restaurées, pour (re)découvrir  
le cinéma dans une magnifique salle.

## DES ÉVÉNEMENTS PERMANENTS !

**Des soirées avec invités :** comédiens,  
cinéastes, et critiques... viennent toute l'année  
dialoguer avec le public.

## LES INFORMATIONS À DOMICILE !

**Le magazine de l'Institut Lumière** dans votre  
boîte aux lettres sans vous déplacer !

**Des cartons de soirée** pour vous rappeler  
la venue de nos invités et les événements  
à ne pas manquer.

## DES OFFRES SPÉCIALES !

- > Sur la boutique du musée et du cinéma :  
affiches, tee-shirts, livres...
- > Des promotions régulières réservées  
aux abonnés.

## UNE RELATION PRIVILÉGIÉE !

Toute l'année des liens étroits dans l'esprit  
d'un club, par mail des informations réservées  
aux abonnés, la programmation des séances  
de cinéma en avant-première...

## CALENDRIER

**Mardi 5 avril**

20h30 **SOIRÉE D'OUVERTURE**

HOMMAGE AU RÉALISATEUR TUNISIEN  
MUSTAPHA HASNAOUI

En présence de sa compagne et réalisatrice,  
**Florence Strauss**

**Quand la femme chante** (M. Hasnaoui)

Suivi de **Le Caire, mère et fils** (M. Hasnaoui)

**Mercredi 6 avril**

19h **The Long Night** (H. Ali)

21h En présence de **Jocelyne Saab**  
**What's Going On ?** (J. Saab)

**Jeudi 7 avril**

19h **Happy Birthday Mr Mograbi !** (A. Mograbi)

21h En présence de **Joud Said**  
**Once Again** (J. Said)

**Vendredi 8 avril**

19h **Guerres secrètes du FLN en France** (M. Bensmail)

21h En présence de **Marc-André Batigne, chef opérateur**  
**Chronique d'une disparition** (E. Suleiman)

**Samedi 9 avril**

16h En présence de **Maher Abi Samra**  
**Nous étions communistes** (M. Abi Samra)

18h30 En présence de **Kamal Aljafari**  
**Port of Memory** (N. K. Aljafari)

20h30 En présence de **Marc-André Batigne, chef opérateur**  
**Le Temps qu'il reste** (E. Suleiman)

**Dimanche 10 avril**

14h30 En présence de **Moez Kamoun**  
**Fin décembre** (M. Kamoun)

17h En présence de **Talal Selhami**  
**Mirages** (T. Selhami)

19h15 **Fissures** (H. Ayouch)



Manifestation organisée par Regard Sud

1-3 rue des Pierres plantées 69001 Lyon  
04 78 27 44 67 / [www.regardsud.com](http://www.regardsud.com)

**Tarifs : 6,80€ (normal), 5,80€ (réduit), 4,30€ (abonnés)**

Pour les séances avec invités, achat conseillé des places à l'avance sur [www.institut-lumiere.org](http://www.institut-lumiere.org),  
au 04 78 78 18 95 ou sur place du mardi au dimanche de 11h à 18h30

Remerciements : Centre Cinématographique Marocain, Organisation Nationale du Cinéma Syrien,  
Ministère de la Culture et de la Sauvegarde du Patrimoine de Tunisie, Institut Culturel Français de Rabat,  
Ambassade de France en Syrie, Ambassade de France en Tunisie.



**INSTITUT LUMIÈRE** **À 7 minutes en métro D du centre ville !**

Président : Bertrand Tavernier  
25 rue du Premier-Film - 69008 Lyon Tél. 04 78 78 1895 - Métro D : Monplaisir-Lumière

Les films sont présentés en version originale sous-titrée  
[www.institut-lumiere.org](http://www.institut-lumiere.org)

# INSTITUT LUMIÈRE



## Fenêtres sur le cinéma du Sud

Du mardi 5 au dimanche 10 avril 2011

À deux,  
c'est encore mieux !  
**Offre Duo**

Profitez d'une réduction tarifaire pour tout abonnement pris  
pour 2 personnes. (voir bulletin d'abonnement au dos)

# Fenêtres sur le cinéma du Sud

Parrainé par Malek Bensmail

Pour cette 11<sup>e</sup> édition, Regard Sud présentera de nouveau des films de production récente, inédits ou en avant-première, reflétant les différents aspects de la réalité du monde arabe contemporain, et ses enjeux - les questions religieuses, politiques, la xénophobie, l'intégrisme identitaire, la guerre... Le cinéaste algérien Malek Bensmail parraine cette édition et présentera son dernier film, *Guerres secrètes du FLN en France*. Un hommage sera rendu au réalisateur tunisien Mustapha Hasnaoui, décédé en janvier 2011. D'autres cinéastes seront à l'honneur : Elia Suleiman, Kamal Aljafari. L'occasion aussi de découvrir des premiers films, et de rencontrer les cinéastes invités.

Les séances seront présentées et animées par Abdellah Zerguine, directeur artistique de Regard Sud, et Michel Amarger, journaliste et critique de cinéma à Radio France Internationale.

## Mardi 5 avril à 20h30

### Soirée d'ouverture

Hommage au réalisateur tunisien, Mustapha Hasnaoui, décédé en janvier 2011.

En présence de Florence Strauss, réalisatrice et compagne du cinéaste.



## Quand la femme chante

Documentaire de Mustapha Hasnaoui. Egypte > 2004 > 52min > Couleur et N&B

Evocation de la femme, de son corps, de la modernité et du pouvoir, à travers les chansons et le parcours de deux divas, Mounira Al-Mahdeya, la plus grande chanteuse de l'entre-deux-guerres, et celle qui l'a détrônée, Oum Kalthoum.

Suivi de

## Le Caire, mère et fils

Documentaire de Mustapha Hasnaoui. Egypte/France > 2000 > 57min > Couleur

Un portrait de l'Egypte à travers l'histoire de Madame Fatma, 70 ans. A la tête d'une exploitation agricole, elle égrène ses souvenirs et retrouve son fils, en rupture depuis de nombreuses années avec sa famille et son pays.

Mercredi 6 avril à 19h

## The Long Night

De Hatem Ali avec Khaled Taja, Amal Arafah, Basel Khayat, Salim Sabri, Rafiq Sbea'y.

Syrie > 2009 > 1h34 > Couleur



Un soir, trois prisonniers politiques sont libérés de prison mais un quatrième y reste. Pendant toute une nuit, une longue nuit, le film montre les détails de leur libération, leur retour à la vie normale et les réactions de leurs familles...  
Festival de Rotterdam 2009

Mercredi 6 avril à 21h

En présence de Jocelyne Saab

## What's Going On ?

De Jocelyne Saab avec Joumana Haddad, Nasri Sayegh, Khouloud Yassine.

Liban > 2009 > 1h22 > Couleur

Un écrivain, regrettant de ne pas honorer la promesse faite à son père couturier d'embrasser le même métier que lui, dessine, taille, coupe, coud, épingle le "corps" du texte. Son imagination s'appuie sur des personnages réels...



Jeudi 7 avril à 19h

## Happy Birthday Mr Mograbi !

Documentaire d'Avi Mograbi.

France/Israël > 1999 > 1h17 > Couleur

Le cinéaste Avi Mograbi met en parallèle la célébration des 50 ans d'Israël, celui de la Nakba, les 50 ans de la catastrophe pour les Palestiniens, et le sien propre...

Jeudi 7 avril à 21h

En présence de Joud Said

## Once Again

De Joud Said avec Oays Cheikh Najib, Abdulatif Abdulhamid, Pierrette Katrib.

Syrie > 2010 > 1h30 > Couleur



Le film raconte une histoire d'amour sur fond de guerre(s), ponctuée par des séparations, et pose la question de la mémoire, sur un jeu de va-et-vient entre la Syrie et le Liban, entre le passé et le présent.

Vendredi 8 avril à 19h

## Guerres secrètes du FLN en France

Documentaire de Malek Bensmail.

France > 2010 > 1h08 > N&B

Construit en chapitres chronologiques, appuyé sur de nombreuses archives, le film s'attarde avec sensibilité sur des témoignages qui restaurent aux faits historiques une dimension très humaine. Un pan de l'Histoire franco-algérienne sans tabous.



Vendredi 8 avril à 21h

En présence de Marc-André Batigne, chef opérateur

## Chronique d'une disparition

D'Elia Suleiman avec Ula Tabari, Elia Suleiman, Fuad Suleiman, Nazirah Suleiman.

Palestine > 1996 > 1h24 > Couleur

Un réalisateur revient en Israël pour faire un film. Il entreprend d'observer la perte d'identité de la population arabe d'Israël et organise son récit en deux parties : *Nazareth, journal intime* et *Jérusalem, journal politique*.

Prix du premier film au festival de Venise, 1996

Samedi 9 avril à 16h

En présence de Maher Abi Samra

## Nous étions communistes

Documentaire de Maher Abi Samra.

We were Communists > Liban/France > 2010 > 1h24 > Couleur

Le cinéaste et trois amis étaient membres du parti communiste libanais dans les années 1980 et engagés dans la résistance contre l'occupation israélienne au Liban et dans la guerre civile libanaise. Ils se retrouvent aujourd'hui...

Festival de Venise 2010

Samedi 9 avril à 18h30

En présence de Kamal Aljafari

## Port of Memory

Documentaire de Kamal Aljafari.

Palestine/Allemagne/France/Emirats Arabes Unis > 2009 > 1h03 > Couleur

Qu'est-ce qu'être un arabe israélien de nos jours ? Le jeune cinéaste palestinien Kamal Aljafari essaye de répondre à cette question en nous emmenant à Jaffa, une ville palestinienne située au cœur d'Israël : maisons murées, avis d'expropriation...

Festival d'Abu Dhabi 2009



Samedi 9 avril à 20h30

En présence de Marc-André Batigne, chef opérateur

## Le Temps qu'il reste

D'Elia Suleiman avec Elia Suleiman, Saleh Bakri, Samar Qudha Tanus.

France/Israël/Royaume-Uni > 2009 > 1h45 > Couleur

En partie autobiographique, construit à partir d'épisodes de la vie familiale d'Elia Suleiman de 1948 à nos jours, le film dresse, à travers des souvenirs intimes, un portrait de ces Palestiniens restés sur leurs terres natales et étiquetés "Arabes-Israéliens", vivant comme une minorité dans leur pays.



Dimanche 10 avril à 14h30

En présence de Moez Kamoun

## Fin décembre

De Moez Kamoun avec Hend El Fahem, Dhafer L'Abidine, Lotfi Abdelli.

Tunisie > 2010 > 1h44 > Couleur

Adam, jeune médecin désabusé, se retire dans un village reculé où Aicha se morfond d'avoir été lâchée par son amoureux. Dépitée, elle s'est promise à Sofiène, émigré revenu au village, mais depuis l'arrivée d'Adam, elle le regrette amèrement.



Dimanche 10 avril à 17h

En présence de Talal Selhami

## Mirages

De Talal Selhami avec Aïssam Bouali, Karim Saïdi, Omar Lotfi, Meryam Raoui, Mustapha El Houari, Eric Savin.

France/Maroc > 2010 > 1h45 > Couleur

Cinq jeunes diplômés chômeurs se retrouvent en compétition pour décrocher un emploi dans une multinationale. Après un entretien, les candidats se voient proposer une ultime épreuve, dans un lieu tenu secret...

Festival de Marrakech 2010



Dimanche 10 avril à 19h15

## Fissures

De Hicham Ayouch avec Abdeslem Bounouacha, Marcela Moura, Noureddine Denoul, Mohamed Aouragh.

Maroc > 2009 > 1h15 > Couleur

A Tanger, ville mystérieuse et magique, où se croisent une foule d'âmes perdues, trois marginaux en quête d'amour et de délivrance vont se rencontrer et s'aimer. Une histoire d'amour à trois personnages à l'écriture très physique et qui emprunte beaucoup au style de John Cassavetes.

# BULLETIN D'ABONNEMENT

## TYPE D'ABONNEMENT

CLASSIQUE

Plein tarif  35 €  32 € (par prélèvement ou DUO)

Tarif réduit  28 €  25 € (par prélèvement ou DUO)

## RÉDUCTION\*

Moins de 18 ans  Plus de 60 ans

Demandeurs d'emploi  Enseignants

\*Joindre impérativement une photocopie du justificatif.

ÉTUDIANTS\*\* (10 €)

\*\*Joindre impérativement une photocopie du justificatif.

CLUB LUMIÈRE (tarif unique 198 €)

Paiement en 3 fois sans frais (joindre 3 chèques)

Abonnement "Duo" (joindre un deuxième bulletin) donnant droit à une réduction tarifaire.

## MODE DE PAIEMENT

Prélèvement  CB  Chèque  Espèces

## ABONNEMENT INDIVIDUEL VALABLE UN AN

### À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT

Envoyez le présent coupon accompagné de votre règlement à : Institut Lumière - Service Abonnés - 25, rue du Premier-Film BP 8051 - 69352 Lyon - Cedex 08 - France

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

Code postal.....

Ville.....

Tél.....

E-mail.....

Fait à ..... le.....

**Vous voulez économiser encore plus, rien de plus simple, optez pour le prélèvement automatique. Merci de remplir ci-dessous votre demande d'autorisation de prélèvement.**

## DEMANDE D'AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENTS

Sauf instructions contraires de ma part, avec préavis d'un mois, je vous remercie de procéder par prélèvement d'office pour toutes sommes dont je vous serai redevable. A cet effet, vous trouverez :

• ci-joint un relevé d'identité bancaire (RIB complet - 23 chiffres)

• ci-dessous une autorisation de prélèvement signée et remplie.

J'autorise l'Établissement teneur de mon compte à prélever sur ce dernier, si sa situation le permet, tous les prélèvements ordonnés par le créancier désigné ci-dessous. En cas de litige sur un prélèvement, je pourrai en faire suspendre l'exécution par simple demande à l'établissement teneur de mon compte. Je réglerai le différé directement avec le créancier.

NOM, PRÉNOMS ET ADRESSE DU DÉBITEUR	N° national d'émetteur : 480 579
NOM ET ADRESSE POSTALE DE L'ÉTABLISSEMENT TENEUR DE COMPTE À DÉBITER	
NOM ET ADRESSE DU CRÉANCIER Institut Lumière - 25 rue du Premier-Film - BP 8051 - 69352 Lyon Cedex 08	

COMPTE À DÉBITER				Clé RIB	
Établissement	Guichet	Numéro de compte			

Signature obligatoire